

# CULTURES, DISCOURS, LANGUES

## Nouveaux abordages



*Textes réunis par Chantal Claudel,  
Patricia von Münchow, Michele Pordeus Ribeiro,  
Frédéric Pugnère-Saavedra et Geneviève Tréguer-Felten*



Lambert-Lucas

## SOMMAIRE

Introduction .....	9
--------------------	---

### PREMIÈRE PARTIE ORIENTATIONS THÉORIQUES ET MÉTHODOLOGIQUES

1. Langue, discours et culture : vingt ans de recherche en comparaison .....	15
Chantal CLAUDEL, Patricia VON MÜNCHOW, Michele PORDEUS RIBEIRO, Frédéric PUGNIÈRE-SAAVEDRA et Geneviève TRÉGUER-FELTEN	
2. Entre langue et culture : déchiffrer les formes du vivre ensemble .....	47
Philippe D'IRIBARNE	
3. Les fonctionnements discursifs dans une perspective interculturelle : une approche dictée par les objectifs .....	67
Christine BÉAL	

### DEUXIÈME PARTIE ORIENTATIONS MÉTHODOLOGIQUES : ÉTUDES DE CAS

4. Construire l'(in)intelligibilité dans des réunions plurilingues : une perspective interactionniste .....	91
Véronique TRAVERSO	
5. Râler, râleur, râlite : discours, langue et valeurs culturelles .....	117
Bert PEETERS	

TROISIÈME PARTIE  
ORIENTATIONS DIDACTIQUES

6. Discourses of history in German language textbooks ..... 145  
Claire KRAMSCH
7. Articuler les compétences langagières et les compétences  
culturelles / interculturelles dans l'enseignement des langues . 165  
Jean-Claude BEACCO

SYNTHÈSE CRITIQUE

8. Cultures, discours, langues :  
aspects récurrents, idées émergentes. Contextes,  
représentations et modèles mentaux ..... 187  
Patricia VON MÜNCHOW

Références bibliographiques ..... 209

Index ..... 225